

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 96 - 331 (95 - 3213)

22 NOVEMBER 1995. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in het kader van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid. — Erratum

[C - 12133]

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 235 van 8 december 1995 :

Bladzijde 33149, Nederlandse tekst :

In artikel 18, 1°, 2° en 4° worden de woorden « de gemiddelde werkloosheidsduur » telkens vervangen door de woorden « de gemiddelde gewestelijke werkloosheidsduur ».

Bladzijde 33150, Franse tekst, eerste lijn lezen als volgt :

« H) le § 1er est complété par l'alinéa suivant : ».

Nederlandse tekst, eerste lijn lezen als volgt :

« H) § 1 wordt aangevuld met het volgende lid : ».

Punt J), derde lijn :

lezen « arbeidsgeschiktheid » in plaats van « arbeidsongeschiktheid ».

Bladzijde 33151, Nederlandse tekst, artikel 26, derde lijn :

lezen « 58 en 74, § 3 » in plaats van « 58 et 74, § 3 ».

## MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 96 - 331 (95 - 3213)

22 NOVEMBRE 1995. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage dans le cadre du plan pluriannuel pour l'emploi. — Erratum

[C - 12133]

Au *Moniteur belge* n° 235 du 8 décembre 1995 :

Page 33149, texte néerlandais :

A l'article 18, 1°, 2° et 4° les mots « de gemiddelde werkloosheidsduur » sont à chaque fois remplacés par les mots « de gemiddelde gewestelijke werkloosheidsduur ».

Page 33150, texte français, lire la première ligne comme suit :

« H) le § 1er est complété par l'alinéa suivant : ».

Texte néerlandais, lire la première ligne comme suit :

« H) § 1 wordt aangevuld met het volgende lid : ».

Point J), troisième ligne :

lire « arbeidsgeschiktheid » au lieu de « arbeidsongeschiktheid ».

Page 33151, texte néerlandais, article 26, troisième ligne :

lire « 58 en 74, § 3 » au lieu de « 58 et 74, § 3 ».

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 96 - 332

19 JANUARI 1996. — Ministerieel besluit houdende vastlegging van het model van verkeersformulier voor de luchthavens Oostende en Antwerpen

[345701]

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 15 november 1995 tot wijziging van het besluit van 8 maart 1995 houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

**Artikel 1.** Het verkeersformulier bedoeld in artikel 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 15 november 1995 tot wijziging van het besluit van 8 maart 1995 houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen is gelijkvormig aan het model gevoegd als bijlage tot dit besluit.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 19 januari 1996.

E. BALDEWIJNS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 96 - 332

19 JANVIER 1996. — Arrêté ministériel fixant le modèle du formulaire de trafic pour les aéroports d'Ostende et d'Anvers

[35179]

Le Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire,

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 novembre 1995, modifiant l'arrêté du 8 mars 1995 déterminant les redevances d'aéroports, et en particulier l'article 3;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le formulaire de trafic, visé à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 novembre 1995, modifiant l'arrêté du 8 mars 1995 fixant les redevances d'aéroports, est conforme au modèle ajouté en annexe du présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 janvier 1996.

E. BALDEWIJNS